

INFOS FOR THE NON-FRENCH SPEAKER WATCHING THE VIDEO.

Before we set a proper translation, here is a little explanatory note about the text content.

3 main moments of spoken language

1. Introduction

When the audience has arrived:

To start I would like to say three things:

- My real name is Claire but for tonight let's say it's Jeanne.
- About ten years ago I had trouble expressing myself in front of a large group of people.

My shyness was sometimes taken for arrogance and I was ok with it.

But someone told me that for him it looked more like a lack of generosity: Because you can tell when everyone is speaking around a table and I don't say anything, that I do think something but I don't share it. And probably this remark had an impact on me.

- More recently, I've been watching some of my friends, I've been watching them quite well, and now I'm trying to do what they do, to copy them in a way. And I tell myself that I could have been like them, or even different. ... So let's go.

2. ...Sexy! ...Not sexy!

Interaction with audience, about 10 minutes (alternated with movements):

The text is partly improvised. Content could go like:

- this walk, there, sexy or not?
- sexy?
- and this? yes? no?
- sexy?
- ...
- a radical change of life? sexy or not sexy?
- jeans?
- sportswear?
- being a joyful drinker
- being able to raise your voice sometimes
- sanding wood
- being able to make a fire
- being able to make a fire but letting others do it if they want to make the fire
- to affirm yourself: I am like that, you are not going to change me, I have never lied about who I was, since day 1 I show myself as I am
- knowing how to be respected
- fight back
- defend your friends
- ...no matter what... even if they say shit.
- the smell of gasoline
- the smell of cooking onions
- permaculture
- survivalists
- scientific research
- contraception
- electric bikes
- Olympic games
- rubber bands, attached to dental braces
- ticks
- psycho-magical acts
- gymnastics

- ceramics
- tinder, for the fuck
- tinder to change social circle, social level
- tinder for cultural awareness
- to be in the bloom of youth... and enjoy it
- to get fucking drunk
- once a year?
- to be 40 years old and live a first lesbian experience...
- with a 20 year old girl?
- 18 years old?
- etc etc
- Charmed
- Buffy the Vampire Slayer
- Kilian Mbappé
- Emmanuel Macron
- skater boys
- skater girls
- fingerskate
- bell-bottoms
- etc etc

3. Closure text

Announcing I'd like to share one more thing, which is a text:

We now place our courage in "doing as our friends do" and "maintaining our standards".
and when we are being open,
we are ready -
even willing -
with kindness and distinction, to expand those standards.

But I don't want us to expand the standards to include the abnormal in what would be the new norm of tomorrow.

But rather for us to become able to accept what is outside the norm, to accept what has not yet been especially made fashionable, to accept what simply seems strange to us.

And perhaps we don't even need to understand it, but only to leave it there, to allow it to be, abnormal, outside, respecting it, without understanding.

–

But, my courageous fellows, I wish you in your turn to lack
courage and to dare to go out even
when you are not sure you are admirable.
To dare to be together,
weak and miserable.
And to dare to imagine that this is how the
revolution is taking place.